

RUS

Очарован городом Хамина



Путешес-
твенник
в Хамине

360-ЛЕТНИЙ КРУГОВОЙ ГОРОД ПРИГЛАШАЕТ В ПРИКЛЮЧЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

В объятиях
крепостных
круговых улиц
стр. 4-5



Вчерашние
незабываемые
истории
стр. 6-7

По волнам и
островам
стр. 8-9



События и
культура
стр. 10-11



Сельская
романтика
стр. 12-13



Зимняя Хамина
стр. 14-15

Навыки и услуги
стр. 16-17

В кольцевой
сердцевине
стр. 18-19

Перечень
обслуживания
стр. 20-





ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КРУГОВОЙ ГОРОД!

Знаете ли Вы, что круговой план застройки города Хамины - чрезвычайно редкий в мире?

Знаете ли Вы, что построенные в виде звезды крепостные укрепления, названы в честь Финских городов бастионов, что знаменитая Королевская дорога проходила прямо через центр Хамины?

Так вот, именно тогда по Великому Береговому пути проходили короли, курьеры, а также войска. Центр деревянных застроек излучает атмосферу ушедшей эпохи, а когда по окружным улицам, случайно наткнешься на склонную к изысканности баронессу Ланденштерн, одетую в старинном стиле в платье с кринолином, вынужден прортереть даже глаза от удивления.

Хамина не только увлечет Вас в незабываемое путешествие в прошлое, но и влиятельный гарнизон, берег моря и сегодняшние события, происходящие в городе, не оставят гостей равнодушными.

На оживленной Торговой площади Вы встретите местных жителей, а интернациональность снова принесет разнообразие событий в город.



В объятиях крепостных круговых улиц

Старый центр города Хамины является достопримечательностью. Кольцевой план застройки города как и те, окружающие в виде звезды укрепления, составляют уникальную целостность, которые удивят и восхитят посетителей. В старом центре кругообразных улиц нельзя заблудиться. Самое большое, они могут закружить голову!



"По идеальному плану строительства укрепленного города, выдержанному в стиле Ренессанса, была часть города, в которой центром являлась, к примеру, крепость или площадь, окруженная монументальными зданиями. Когда "кругообразную" схему шахматной клетки города-крепости было трудно согласовать, тогда от центра и от городской площади лучами стали расходиться улицы, которые соединялись окружными улицами. Цель состояла в том, чтобы "проявить единовластие и укрепить власть самодержавия". (История Хамины ч. I)."



В РАСПОЛОЖЕННОЙ
В ЦЕНТРЕ ШКОЛЕ
ОФИЦЕРОВ РЕЗЕРВА
ОФИЦЕРЫ ПРОХОДИ-
ЛИ ОБУЧЕНИЕ, НАЧИ-
НАЯ С 1920 ГОДА.



Редкий план застройки центра города Хамины берет начало с 1720-х годов. Руководил строительством крепостных укреплений в виде звезды генерал Аксел фон Лёвен, которого вдохновила новая математика, основанная на оборонной технологии и системе бастионов, распространенная в то время в Центральной Европе.



Легенда гласит, что Густав III сватался к Императрице Екатерине II в ходе переговоров. Екатерина ответила согласием на предложение руки и сердца, но только после того, что вместо поцелуя руки через отверстие мельничного жернова, он будет в состоянии дать настоящий поцелуй. Это романтическое испытание, Вы сами сможете попробовать, если посетите летом мельничный жернов в Летнем саду.



В ХАМИНЕ
МНОГО
АКТИВНЫХ
ЛЮБИТЕЛЕЙ
ИСТОРИИ.

Вчерашие незабываемые легенды



ГОРОД ХАМИНА
ЯВЛЯЕТСЯ САМЫМ
СТАРЫМ ГОРОДОМ
В РЕГИОНЕ КЮМЕН-
ЛААКСО, ОСНОВАН-
НЫЙ В 1653 ГОДУ.

В доме Начальника Таможни хватает посетителей, которые хотят услышать о прошлых переговорах Императрицы и Шведского короля летом в Хамине. Я с удовольствием нахожусь в этих комнатах, где когда-то в сопровождении проходили слуги и военные и ели из золотых тарелок, привезенные из Санкт-Петербурга деликатесы". (Някиторпа София, "Хорошие жители Хамины"). Светское событие достигло своего пика в Хамине в 1783 году, когда Русская Императрица Екатерина II и Шведский король Густав III встретились друг с другом в круговом городе.

Приехав в Хамина, приостановись и послушай, как свыше 360-летний город нашепчет тебе свою историю. В старых крепостных валах или идиллических кварталах деревянных построек в центре, присмотревшись, можно увидеть солдат Императорской армии, одетых в военные мундиры того времени или восхитительных дам, одетых в наряды и юбки из кринолина и шляпки. 360-летняя история Хамины является красочной и насыщенной. Можно почувствовать атмосферу минувшего времени через центр старых кварталов деревянных построек, церквей и музеев, расположенных друг подле друга. Почему бы не отправиться на историческую, ролевую экскурсию под руководством гида?



По волнам и рифам

Лучи солнца отражаются в волнах Финского залива. Морской бриз нежно ласкает щеки и расслабляет сознание. Приходите насладиться свежим морским воздухом потрясающего архипелага Хамины!

Среди островов архипелага Хамины можно найти идеальные естественные гавани, мир и простор. Национальный парк Восточной части Финского залива знаменит своим разнообразием видов птиц и военной историей. Основной остров Улко-Таммио архипелага входит в зону Национального парка. Там, как и на многих других островах Хамины, можно найти природные тропы, по которым можно долго бродить, легко исследуя драгоценную природную среду острова. Судовладельцы могут найти красивые естественные гавани и обслуживающие гостевые причалы. Чтобы достичь острова, не нужно самому владеть катером, а Вы можете прыгнуть в очередную лодку или если "повезет", то возьмут на борт и тогда просто наслаждаться свежим морским воздухом!



Маршрутные катера доставят гостей летом из Тервасаари на острова в Таммио и Улко-Таммио.





Причудливая рыбачья деревня Таммио является замечательным местом для посещения гостями прекрасным летом. На острове есть также Краеведческий музей, рассказывающий о жизни архипелага.

Парковая зона отдыха с видом на море является оазисом для туристов и жителей города летом. Пляж и лодочный причал, а также кафе и рестораны приглашают вас.



События и культура

Барабанная дробь, звучание труб и веселая болтовня слышна в городе. В Хамине мероприятия проводятся круглый год. Маленькие события, а также организация проведения крупных международных мероприятий, в ходе которых весь город слегка напряжен от волнения. Местная традиция – проведение пять раз в год ярмарок и налаживание международных контактов во время Хамина Таттоо.



ДЛЯ МНОГИХ СОБЫТИЙ ГЛАВНЫМ МЕСТОМ ПРОВЕДЕНИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ БАСТИОН, С ПОСТРОЕННОЙ ДЛЯ МЕРОПРИЯТИЙ АРЕНОЙ БАСТИОНА ХАМИНА.



Культурная жизнь Хамины активна и организована от чистого сердца. Даже дождь не испортит настроения в Летнем театре и на молодых артистов цирка и акробатов радостно смотреть. Раз в году культурный фестиваль "Ночные огни" завоевывает весь город осенью. Приходи и присоединяйся и ты к нашей высокого качества, подходящей для всей семьи программе!



Международный фестиваль военной музыки Хамина Таттоо проводится раз в два года. Во время Таттоо не означает, что надо напряженно быть в ряду во время игры, но в момент выступления можно расслабиться и культивировать юмор!



Сельская романтика

УБОРКА СЕНА ЯВЛЯЕТСЯ ПОДЛИННОЙ ПРОВИНЦИАЛЬНОЙ РОМАНТИКОЙ!

Сельская местность, окружающая центр города Хамины, еще в средневековье приносila процветание жителям региона. В прекрасных деревнях можно найти музеи, галереи, различные, предлагаемые места, как и хозяйства, в которых можно пойти и получить местные продукты. Приятно удивит окружение внутри, так и снаружи!





В ХАМИНЕ МОЖНО
НАЙТИ ФУНКЦИ-
ОНИРУЮЩУЮ,
ТРАДИЦИОННУЮ
ВЕТРЯНУЮ МЕЛЬ-
НИЦУ.

”Мы с Марья-Леной сидели на краю огорода в конце 1980-х годов. Не помню точно год, может быть 1988 год. Вот сидели и думали, чтобы сделать на этом пустом месте. Было решено начать строительство площадки для бадминтона. Прежде, чем строительство было начато в быстром темпе, но также вскофе оказалось, что это место для игры в бадминтон не подходящее, потому что постоянно дул ветер. Идея переросла, как бы в шутку, что надо начать строить ветряные мельницы. Ветер также повлиял на это, потому что дорога в этом месте зимой была всегда занесена снегом”.

(Хозяин Ветряной мельницы Ханну Тюкка).

НА СКЛОНАХ
УУПЕРИ ДЛЯ
ЛЮБИТЕЛЕЙ ФРИ-
СТАЙЛА ЕСТЬ
СНЕЖНЫЙ ПАРК И
МИНИ - ПАРК.



В 2012 ГОДУ – ЭТО ЛУЧШИЙ ГОРНОЛЫЖНЫЙ ЦЕНТР НА БЛИЗКИЕ ДИСТАНЦИИ.

Склоны Уупери находятся всего в 10 километрах от центра города Хамины. В Центре есть 6 трасс и 4 подъемника. Склоны могут быть испытанием, как для самых маленьких в семье, так и для экспертов; великолепные Детские склоны предлагают простые в использовании веревочные подъемники от южной Финляндии до круtyх черных склонов. Во время летнего сезона лыжи можно заменить велосипедом, как только придет время спуска вниз с горы на велосипеде. Осмелишься ли ты спуститься вниз со склон горы Уупери?

ЗИМНЕЕ ТЕПЛО
ПРИНОСИТ АТ-
МОСФЕРА МЕРО-
ПРИЯТИЙ ПОД
СВОДАМИ СТАРО-
ГО РОЖДЕСТВА.



Зимняя Хамина

Если Вы хотите подвигаться или расслабиться, зимняя Хамина подходит для обоих занятий. За рыбой не придется идти к морю, а леса Кюменлааксо отлично подходят как для лыж, так и для снегоступов. Старый центр деревянных домов покрыт потрясающе красивым снегом, а фотография сверкающей Новогодней ели у Ратуши - прекрасный сувенир домой на память.



Морской лед
предлагает основу
для широкого
спектра деятель-
ности. Однако,
помните, что надо
проверять состо-
яние льда!



Для гурманов Хамина - предмет мечты!
От прекрасной выпечки
кафе можно проглотить
язык, а рестораны при-
влекают своим ароматом
голодных.

В ХАМИНЕ ТАКЖЕ ВЫ
МОЖЕТЕ НАЙТИ ДО-
МАШНИЙ АМБАР ИЛИ
ЧАСТНЫЙ СЕКТОР.
СПОКОЙНОЙ НОЧИ!



ОПЫТ И УСЛУГИ

”200 вправо, полный минус, внутри колеи камни”, - дает штурман указание водителю за рулем. В Хамине могут найти занятие, как любители скоростных трасс, так и путешественники мирных дорог. В дополнение к популярным рыбалкам, можно попробовать, также ралли, сбор грибов, катание на лошадях, или даже езду на внедорожниках.

В магазинах в центре Хамины Вы сможете найти замечательные сувениры для себя и подарки для дома. Сделайте исключение, посетите оживленный рынок, где Вы найдете, например, сельскохозяйственную продукцию и работы народных умельцев. Кафе, рестораны и места для размещения туристов готовы и рады приветствовать Вас с улыбкой и конечно, добро пожаловать!

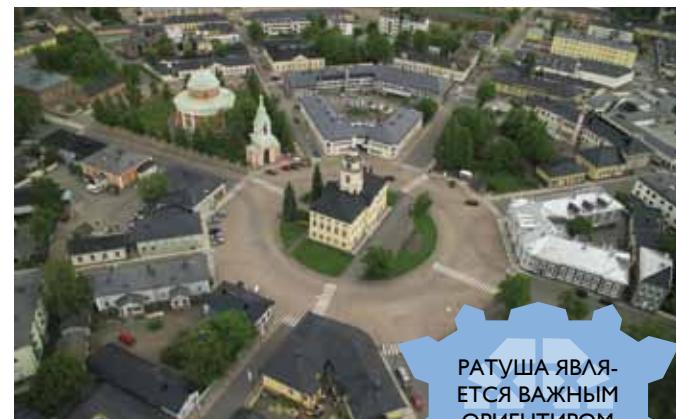






Удивительная Хамина

1. Рыночная площадь
2. Автобусный вокзал
3. Кладбище Хиетакюля
4. Летний парк, Утиное озеро
5. Парковое здание
6. Вишневый парк и Пороховой погреб
7. Ратуша
8. Ратушная площадь
9. Церковь св. Иоанна
10. Православная церковь св. Петра и Павла
11. Городской музей
12. Главное здание Школы Офицеров Резерва и Манеж
13. Церковь св. Девы Марии и церковный музей
14. Здание- Симеон
15. Бастион Хамина
16. Дом-музей купца



РАССТОЯНИЕ



Хельсинки 150 км,
www.matkahuolto.fi



Ближайшая железнодорожная станция: Коувола 50 км,
www.vrt.fi



Аэропорт Хельсинки - Вантаа, 140 км,
www.helsinki-vantaa.fi

РАЗМЕЩЕНИЕ

ГОСТИНИЦЫ



ГОСТИНИЦА
"Best Western Hotelli Hamina"
Sibeliuskatu 32
тел. +358 5 353 5555
www.hottellihamina.fi
32 номера в самом центре
Хамины.



ГОСТИНИЦА
"Haminan Seurahuone"
Pikkumprugrakatu 5
тел. +358 10 763 5871
seurahuone.hamina@sok.fi
В отеле 12 номеров и в чешском стиле
пивной бар и ночной клуб.

ЧАСТНЫЙ СЕКТОР



ГОСТИНИЦА-КВАРТИРА "ПЕТКЕЛЕ"
Bernerintie 1, Uusi-Summa
тел. +358 50 591 2601
www.hotelpetkele.net
Комнаты на 2–7 человек.



ХАМИНАН МАТКАКОТИ
Töytäri 88
тел. +358 5 353 8300, +358 400 550 300
www.haminanmatkakoti.fi
Номера и апартаменты для 1-6 человек.



РАЗМЕЩЕНИЕ В ПАЛККИКУЯ
Palkkikuja 4
тел. +358 40 7733 721
www.palkkikujanmajoitus.fi
Размещение в различных местах

ЛАГЕРЯ-КЕМПИНГИ

ААЛЛОККО КАРАВАН

Tervasaari
тел. +358 50 558 2880, www.rampsfi
На гостевом причале Тервасаари, имеется
около 20 парковочных мест для кемперов.

КЕМПИНГ ХАМИНА "ДЛИННЫЕ ПЕСКИ"

Vilniementie 375, Vilniemi
тел. +358 5 345 9183, +358 45 887 4335,
www.haminacamping.com
Территория лагеря, дачи, места для размеще-
ния, палатки, а также парковочные места для
кемперов.



МУСТАНИЕМИ ЛЕЙРИНТА

Liikkasentie 163, Pyhäntö
тел. +358 40 0550 221, www.mustaniemi.fi
Оснащенные электричеством места парковки
для 26-ти кемперов или машин.
Размещение в комнатах, летнее кафе.

ПУРХО КАРАВАН

Mäntylänkankaantie 5, Pyhäntö
тел. +358 40 487 1303, www.sfckymenlaakso.fi
Оснащенные электричеством места
парковки для 60 -ти автотуристов и кемперов.

РАЗМЕЩЕНИЕ В КОТТЕДЖАХ И АМБАРАХ



КОСКИСЕН ТИЛА

Yläpääntie 321, Kannusjärvi
тел. +358 40 080 3775, www.koskisentila.fi
Для проживания зимой, бревенчатые коттеджи.

КАТАЯКАЛЛИО И ПИХЛАЯКИВИ

Tillin-Puhakantie 233, Onkamaa
 тел. +358 40 729 4505 , www.huviila.net
 На берегу Салментаоярви две оснащенных
 для зимнего проживания бревенчатые дачи,
 на 10 человек.



СПОРТИВНАЯ И ТУРИСТИЧЕСКАЯ БАЗА ТАРМОЛА

Cygnaeuksentie 2 A
 тел.+358 50 448 5568,
hamina.tarmola@gmail.com
 Размещение в 3 дачах.



ПЕТЯЯРАНТА

Onkamaantie 726, Onkamaa
 тел. +358 50 018 2634, www.huviila.net
 Просторная дача 100 кв.м



ПЯЙВЯРИННЕ

Valkjärvantie 114, Metsäkylä
 тел. +358 50 370 5590
 Дача для аренды 7 и бревенчатый дом

УУПЕРИ КАРАВАН

Reitkalli
 тел. .+358 40 090 9043
 Двухэтажная дача для 4-6 человек.



МЕТСОН МАЁЙТУС

Hovintie 15, Metsäkylä
 тел. +358 40 758 2025,
www.metsonmajoitus.fi
 Размещение в комнатах с завтраком
 на 1-4 человека.

ЧАСТНЫЙ СЕКТОР



КОМНАТА В ПРИСТРОЙКЕ ДОМА БУРГОМИСТРА

Mannerheimintie 7
 тел. +358 44 056 8332,
k.tervaheinonen@gmail.com
 Размещение в центре для 2-х человек,
 построен в 1876 году в стиле "Ампир"
 со старым двориком.



БАБУШКИНА ДАЧА

Vuorikatu 9
 тел. +358 50 091 3329
 Проживание для 2-4 человек недалеко от
 центра Хамины.



КИЛПИ КЕРТТУ-КААРИНА

Sibeliuskatu 11
 тел. +358 40 716 0322, +358 40 766 4938
kk.kilpi@pp.inet.fi
 Расположенный в центре города частный
 домик, в котором 1-2-х местные номера
 на 10 человек.



МОРСКАЯ ХИЖИНА

Pyötsaarentie 230, Pyötsaari
 тел. +358 50 340 2831, www.merimaja.fi
 Проживание в амбаре с зеленым внутренним
 двором на берегу моря.



КАЛЛИОНПЯЯ КОТИМАЁЙТУС

Pyötsaarentie 195, Pyötsaari
 тел. +358 40 025 5534
 Размещение в домашних условиях в двух
 комнатах верхнего этажа частного
 дома, прим. в 14 км от центра Хамины.

Кафе и рестораны

РЕСТОРАНЫ

КАФЕ

КАФЕ ВАРВАРА

Puistokatu 2
тел. +358 5 231 1044

Домашняя свежая выпечка и услуги общ. питания

КАФЕ МИРЬЯМ

Rautatienkatu 21
тел. +358 40 538 9326
Обеды по будням.



КАФЕ-КОНДИТЕРСКАЯ ХУОВИЛА

Fredrikinkatu 1
тел. +358 5 344 0930, www.konditoria-huovila.fi
Свежая домашняя выпечка, как в кафе, так и в магазине.



КАФЕ В ПАРКЕ "ПУЙСТОКАХВИЛА"

Isoumpyräkatu 17
тел. +358 40 524 7331, +358 5 357 7175
irmelioksanen@hotmail.com
Свежая выпечка.



КАФЕ НА ПЛОЩАДИ "КЕСАХЕЛЬМИ"

Kauppatori
тел. +358 40 509 7032

КАФЕ НА ПЛОЩАДИ

Kauppatori
тел. +358 44 055 0729

КАФЕ-ТЕРРАСА "ААЛЛОККО"

Tervasaari
тел. +358 50 558 2880, www.ramps.fi
Лицензия на право продажи алкоголя - Б, терраса на берегу моря, открыто в летнее время.

КАФЕ ТЕРВАСААРИ

Tervasaari
тел. +358 50 375 7486
Обеды в будние дни, в остальное время салат и кофе с выпечкой



КАФЕ В РАТУШЕ "КАНЕЛИ"

Raatihuoneentori 1
тел. +358 40 199 1298, raati.cafe@pp.inet.fi
Домашняя выпечка, порции салата, терраса в центре Хамины. Лицензия на право продажи алкоголя - А.



АБС КАПИТАН

Satamakatu 2
тел. +358 10 763 5810
ABC - сеть АЗС/ магазин
По будням - обеды и заказ блюд "à la carte".



ГАРНИЗОННЫЙ КЛУБ ХАМИНЫ

Kadettikoulunkatu 3
тел. +358 5 353 9353
www.haminanvaruskuntakerho.fi
Шведский стол, обеды по будням, питание для групп по заказу, услуги по проведению совещаний, корпоративных, а также частных мероприятий.



ХЕСБУРГЕР

Isoumpyräkatu 15, Внизу Торгового центра
тел. +358 10 763 5906
www.hesburger.fi
Финская сеть быстрого питания

ПАБЫ

ГЕПАРДИ- БАР

Kaivokatu 3
тел. +358 44 777 9600

А-лицензия алкоголя, караоке и исполнители.

БАР ХОСТИНА КОМПАС И НОЧНОЙ КЛУБ СТОМП

Pikkuympyräkatu 5
тел. +358 10 763 5871, www.ympyraravintolat.fi
Чешский пивной зал и ночной клуб.



РЕСТОРАН РУОКАТАЙВАС

Sibeliuskatu 28
тел. +358 44 3456 228, www.ruokataivas.fi
Обед, ресторан по заказу, услуги питания



РОССО

Isoympyräkatu 15, Внизу Торгового центра
тел. +358 10 763 5900, www.rosso.fi
Сеть финского питания.



РЕСТОРАН, ПОП - КАФЕ "ЖАРКОЕ РАЗБОЙНИКА"

Mäenpääntie 43, Pyhälö
тел. +358 5 353 3119, popcafe.dyns.cx
Жаркое разбойника по заказу, услуги кафе, питание днем, А-лицензия алкоголя.

ДЖЕК АП

Sibeliuskatu 32 B
тел. +358 5 231 1110
А-лицензия алкоголя, исполнители и бильярдный стол. Также возможны небольшие закуски



РЮТМИКАТТИ

Satamakatu 11
тел. +358 40 558 1227, www.rytmiikatti.com
А - лицензия алкоголя и исполнители.
Также возможны небольшие закуски.

НАКАТАППИ

Helsingintie 1, Торговый центр "Itäväylä"
тел. +358 50 558 2883
А- лицензия алкоголя, караоке и питание.



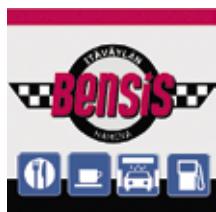
РЕСТОРАН ПОД СВОДАМИ КАЗЕМАТА БАСТИОНА ХАМИНА

Бастион Хамина, Raatihuoneenkatu 12

тел. +358 40 085 4879

www.holistorvantolabastioni.fi

Ресторан по предварительным заказам в бастионе Хамина, работает круглый год.



ОБЕДЫ "ИТЯВЯЮЛЯ БЕНЗИС"

Helsingintie 1, Торговый центр "Itäväylä"

тел. +358 5 354 1004, bensis@kymp.net

Обед, кафе, услуги питания



ДОМАШНЯЯ ПИЦЦА

Sibeliuskatu 32 A

тел. +358 5 344 4222, www.kotipizza.fi

Сеть финской пиццы.

КИТАЙСКИЙ РЕСТОРАН

Fredrikinkatu 5 B

тел. +358 5 355 9670

Китайская кухня.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ И МЕСТА ДЛЯ ПОСЕЩЕНИЯ

МУЗЕИ



КУПЧЕСКИЙ ДОМ-МУЗЕЙ

Kasarminkatu 6
тел. +358 40 199 1287

Музей рассказывает о купеческих традициях старой лавочки и жилых помещений.

ГОРОДСКОЙ МУЗЕЙ

Kadettikoulunkatu 2 B
тел. +358 40 199 1201

Колоритная история города крепости экспонируется на постоянных и меняющихся выставках.

МУЗЕЙ ШКОЛЫ ОФИЦЕРОВ РЕЗЕРВА (RUK)

Kadettikoulunkatu 8
тел. +358 29 943 3920

Музей знакомит с традициями Школы Офицеров Резерва и ее курсантов, начиная с 1920-х годов.

КРАЕВЕДЧЕСКИЙ МУЗЕЙ ТАММИО

Tammio
тел. +358 40 735 7731

Краеведческий музей, расположенный в старой рыбакской избе на острове Таммюо, представляет жизнь архипелага.

КРАЕВЕДЧЕСКИЙ МУЗЕЙ ВЕХКАЛАХТИ

Kuninkaantie 3, Husula
тел. +358 40 746 4220

История жизни крестьян и обедневших дворян Вехкалахти, а также традиции школы Лотта.

ЦЕРКВИ И КЛАДБИЩА



ЦЕРКОВЬ СВЯТОГО ИОАННА

Raatihuoneentori 10
Построенная в стиле неоклассицизма, лютеранская церковь по проекту архитектора Карла Людвига Энгеля.



ЦЕРКОВЬ СВЯТОЙ ДЕВЫ МАРИИ И ЦЕРКОВНЫЙ МУЗЕЙ

Pikkumyrkkäkatu 36
Средневековая каменная церковь, посвященная св. Марии является самым старым строением в губернии Кюменлааксо. Церковь закрыта на период ремонта, открывается в начале декабря 2013 года.



ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ СВЯТЫХ АПОСТОЛОВ ПЕТРА И ПАВЛА

Raatihuoneentori 2
Сохраняет византийские формы, храм построен в стиле неоклассицизма.



ПРАВОСЛАВНОЕ КЛАДБИЩЕ

Hirveläntie 22, Pampöli
Православное кладбище было основано в 1700-х годах. На северо-востоке кладбища расположено небольшое захоронение еврейских солдат, армии императора Николая I.



КЛАДБИЩЕ В ХИЕТАКЮЛЯ

Laivasillankatu 6
Кладбище в Хиетакюля было основано в 1773 году. Ранние сохранившиеся надгробия были в период после Финляндской войны, с 1809 года. На кладбище есть также могила Вейкко Лави.

ДРУГИЕ ОБЪЕКТЫ

ТЕРВАСААРИ

Пристань, обслуживающая гостей на яхтах и зона отдыха.

КОРАБЛЬ "ХЮЁКЮ"

Tervasaari

тел. +358 40 763 3757, www.hyoky.net

Бывший корабль-маяк "Хельсинки". На корабле есть кафе-ресторан и корабельный музей, где продаются встроенные в бутылку корабли. Летом на "Ньюки" организуются мероприятия.



ФЕРМЕРСКОЕ УГОДЬЕ "ТЮККЯН ТУУЛАМИЮЛЮ"

Tykätie 28, Kannusjärvi

тел. +358 40 847 2537, www.tykka.com

В 1993 году во дворе ветряной мельницы построены музеи-овина и молока – лавы, более 60 видов-деревьев дендрария, а также других интересных экспонатов для обозрения.



БАСТИОН ХАМИНА

Raatihuoneenkatu 12

www.haminabastioni.fi

Система крепостных оборонительных сооружений в 1800-х годах, включает в себя Центральный бастион. В настоящее время Бастион Хамина - это арена событий, который в летнее время служит крупнейшей площадкой в Европе под тентом.



СТАРЫЙ ЦЕНТР И КРЕПОСТЬ

В старом центре круговых улиц достопримечательности находятся близко друг от друга. С городом и его историей можно познакомиться через окружающие центр крепостные вальы. В Туристическом бюро города Хамины можно взять проспект "Прогулка по старой Хамине", который предоставит более подробную информацию.



РАТУША

Raatihuoneentori I

В центре пересечения восьми расходящихся лучами улиц расположена Ратуша. Сегодня в Ратуше расположены рабочие офисы городского Муниципалитета города.



ГЛАВНОЕ ЗДАНИЕ ШКОЛЫ ОФИЦЕРОВ РЕЗЕРВА

Kadettikoulunkatu 6

С 1821 по 1903 год в здании в Хамине работала Финляндская Императорская Кадетская Школа. Сегодня здание принадлежит Школе Офицеров Резерва.

ВЫСТАВКИ



ПОРОХОВОЙ ПОГРЕБ

Roopertinkatu 11

В 1785 году в крепости Хамина был построен выдерживающий удары бомб пороховой погреб, отреставрированный сегодня для художественных выставок и конференций.

Художественные выставки в июне-августе.



ГАЛЕРЕЯ В БИБЛИОТЕКЕ

Rautatienvinkel 8, тел. +358 5 749 4152

В Центральной библиотеке есть совместно работающий с Галереей библиотеки выставочный зал.



ГАЛЕРЕЯ НА РАТУШНОЙ ПЛОЩАДИ

Raatihuoneentori 14, тел. +358 40 835 9989
www.galleriaraatitori.fi

Постоянно меняющие выставки Общества художников Хамины, продажа картин, скульптур и художественных открыток.

ГАЛЕРЕЯ LUOMA

Kitulantie 92, Kannusjärvi, тел. +358 40 502 4622
www.pauliluoma.fi
Ателье-галерея художника Паули Луома.

АКТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

ПРОГРАММНЫЕ УСЛУГИ



АХОЛАФАРМ

Kirkkuvuorentie 291, Kannusjärvi
тел. +358 50 046 6971, www.aholafarm.fi
Программные услуги, в том числе, автотралли, трудовые дни здоровья и развлечений, а также пакеты совещаний.



ВИМПАСААРИ, РЫБОЛОВНЫЙ ТУРИЗМ

Vimparaitti 29
тел. +358 40 055 5475, www.vimpa.com
Обучение и конференц-пакеты или тематические вечера в Вимпасаари или Ракинкотка. Возможность морской рыбалки под руководством опытных рыбаков-гидов.



ТРАУЛЕР ХЕРРИНГ

тел. +358 40 550 9048
Экскурсии на архипелаг, озеро Сайма и Сайменский канал.

КЛУБ ОРУЖИЯ – 93

тел. +358 45 127 7291
www.asekerho93.com
Исторический клуб оружия, стреляющую из пушек группу которого, можно заказать на различные мероприятия, например, для празднования свадьбы или дней рождения.

ФИРМА ЯАМАКАТ

Raijärventie 94, Raijärv
тел. +358 50 524 0659
www.jamakat.com
Программные услуги, в том числе, пейнтбол и рыбалка



ХАННУНВААКУНА

Kokkokallionkatu 10
тел. +358 40 596 1113, hannu.kaukainen@pp.inet.fi
Услуги экскурсовода и организация программ

МЛ ТАММИНЕН

тел. +358 40 726 6399, ml.tamminen@pp.inet.fi
Услуги экскурсовода

ОБЩЕСТВО ЭКСКУРСОВОДОВ ХАМИНЫ

Город-крепость наполнен красочными поворотами истории, событиями и людьми. Сохранилось много реальных историй, которые касаются также и сегодняшних дней. С легендами лучше познакомиться под руководством гида. Круговой город предлагает посетителям различные темы. Путешествие в прошлое, под руководством гида в ролевой экскурсии, оживившие драматические спектакли музеиных объектов, а также прошлая жизнь села и архипелага, создают интересный фон города Хамины и сегодня.

В Туристическом бюро Хамины можно заказать экскурсию с гидом по кругообразным улицам и достопримечательностям, и дальше в сельскую местность или на море и архипелаг. Спрашивайте предложения!

Дополнительная информация и заказы по тел. +358 40 199 1330, matkailu@hamina.fi

АРХИПЕЛАГ И ПРИРОДНЫЕ ТРОПЫ

ПРИРОДНАЯ ТРОПА ВДОЛЬ КИРККОЯРВИ

Почти от центра Хамины отходит тропа, окаймляющая озеро Кирккоярви, проходящая по местам ценного заповедника и его окрестностям. Длина: примерно 6 км.

ПРИРОДНАЯ ТРОПА ТАСКАЛИ

В пути по природной тропе можно встретить 22 указателя, рассказывающих о местной природе, животном мире и культуре. Длина: прим. 2,5 км

ТРОПА ПО ХЕЙНЯЛАММИ

Маршрут тропы в Туркиа оснащен односкатным шалашом, местом для костра и туалетом. Длина: 1,8 км

ТРОПЫ ПОРТИМО

В северной части Хамины в деревнях (Хусула, Каннусъярви и Китула) есть переплетающая сеть отмеченных троп, и там расположены 2 навеса и смотровая башня. Длина: варьируется в зависимости от маршрута

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПАРК ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ФИНСКОГО ЗАЛИВА

Национальный парк Восточной части Финского залива знаменит своим разнообразием видов птиц и военной историей. Следует помнить, что места высадки на некоторых островах ограничены, особенно, это касается периода гнездования птиц. Основной остров Улко-Таммио архипелага Хамины входит в зону Национального парка.

РЕКРЕАЦИОННАЯ ЗОНА МАЯСААРИ-НУОКОТ

Группа островов даёт прекрасные возможности для отдыха на природе и рыбалки в любое время года. Зона охватывает 30 га принадлежащих городу Хамина островов. Остров Маясаари рекомендуется для более длительного пребывания отдыхающих на природе, а спокойная лагуна в Нуокко – для более краткого. На восточном берегу острова Маясаари находится причал для маршрутных катеров и волнолом, где могут пришвартовываться лодки. В mestечке Нуокот есть места для швартовки у скал и у плавучего сервис-причала.

КУОРСАЛО

Остров Куорсало – это историческая стоянка на якоре и своего рода этап водного пути на восток. На островах большое количество интересных пе-

ших маршрутов, пройдя по которым Вы ознакомитесь с многогранной природой этих мест. Ваше внимание привлекут, например, груды камней старинных мест захоронения викингов, вид на округу с самой высокой точки холма Виронвуори, бывшая лоцманская станция и старинное кладбище. Туристические катера могут пришвартовываться к гостевому причалу на северо-восточном берегу острова.

ТАММИО

Таммио – самый отдалённый в море южный остров Хамина – был создан как деревня. Рыбацкий посёлок Таммио красив и достоин ознакомления. Прогулка ясным июньским днём по живописным, благоухающим запахом сирени тропам, оставляет незабываемое ощущение. В старом рыбакском домике Таммио находится краеведческий музей, рассказывающий о жизни архипелага. Для защиты рыбакской деревни Таммио выстроен специальный волнорез, к которому гости могут пришвартовать свои катера. В Таммио от Тервасаари запланированы рейсы с мая по сентябрь.

УЛКО-ТАММИО

Остров Улко-Таммио – это жемчужина Национального парка Восточной части Финского залива. Его роскошная природа, дикие прибрежные скалы и пышные рощи впечатляют. На северо-западном берегу острова имеется тихая бухта, очень удобная для причаливания катера. На восточном берегу острова Вы найдёте красивый, доступный восточному ветру залив, на берегу которого, предусмотрен оборудованный гриль. На Улко-Таммио с Тервасаари курсируют рейсы с июня по июль.

ПАРУСНЫЙ СПОРТ

ЛОДОЧНАЯ СТАНЦИЯ "РАМПСИ"

Rampsinkari
тел. +358 50 558 2880, www.rampsi.fi

Санитарные помещения, места для отдыха, сауна, беспроводной Интернет

СЕППЯЛАН ВЕНЕТАРВИКЕ ОУ

Mäkelänkankaantie 18, Neuvioton
тел. +358 10 422 6550

СЕА ФОКС РЕПО М.КУ

Teolisuuskatu 10 А
тел. +358 40 048 6328
Лодки, моторы, принадлежности для лодок.

МАСТЕРСКАЯ "КОНЕПИСТЕ & РАЙЯЛА"

Helsingintie 1, торг. центр "Itäväylä"
тел. +358 44 040 0855
Подвесные моторы, небольшое оборудование, лодки.

МАСТЕРСКАЯ "ПУРХО ОУ"

Laivasillankatu 2, тел. +358 5 730 0700

МОТОРЫ ЙКС

Salmenvirranti 31, Salmenkylä
тел. +358 40 048 9769
Моторные двигатели лодок, техническое обслуживание, ремонт

СПОРТ

ДВОРЕЦ СПОРТА ХАМИНА

Kaaronkatu 3
тел. +358 40 199 1202
Зал для игры с мячом, зеркальный зал и тренажёрный зал

ПЛАВАТЕЛЬНЫЙ БАССЕЙН В ХАМИНЕ

Satamakatu 3
тел. +358 5 749 4217
Бассейн -25 м и детский бассейн

СПОРТИВНО-ПЛАВАТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКС В РУЙССАЛО

Ruissalontie 10
тел. +358 40 199 1233
Зал для игры с мячом, тренажёрный зал, бассейн 16,6 м и детский бассейн

ТЕННИСНЫЕ КОРТЫ

Roopertinkatu 11
заявки: киоск на площади, тел. +358 5 353 5072
два теннисных корта.

ТЕННИСНЫЙ ХОЛЛ

Mustakorventie 6
заявки: киоск на площади, тел. +358 5 353 5072
два корта.

БЕГОВАЯ ДОРОЖКА/ЛЫЖНАЯ ТРАССА РУЙССАЛО

5 км освещены

ТАРМОЛА

Cygnaeuksentie 2 А
Освещённая лыжная трасса 2,5 и 5 км, а также 10 км трассы обозначены указателями

ЦЕНТР СЛАЛОМА "СКЛОНЫ УУПЕРИ"

Viirankankaantie 237, 49520 Reitkalli
www.uperinrinteet.fi

Горнолыжный центр, летом - скоростной спуск на велосипеде.

ЛЕДОВЫЙ СТАДИОН ГОРОДА ХАМИНА

Kiekkokuja 1, Ruissalo
тел.+358 40 510 4293
58 x 28 м поле, на котором 2 полосы для кёрлинга, аренда оборудования и кафе.

СПОРТИВНЫЙ ЦЕНТР РУЙССАЛО

Kiekkokuja, I
9 лунок для диска - гольфа, диски доступны по заказу в часы работы бассейна в Руйссало.

КУЛЬТУРА



ИСТОРИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО "ХОРОШИЕ ЖИТЕЛИ ХАМИНЫ"

тел. +358 40 055 2109
www.haminanhwyatasukkaat.fi
Драматические спектакли по заказам, экскурсии по городу, роли и костюмы исторических персонажей.

ТЕАТР ХАМИНЫ

Isoymurgräkati 30
тел. в будни +358 5 344 5200 во время спектаклей и в выходные +358 44 056 6211, www.haminanteatteri.fi
Театральные постановки круглый год.



ЮНОШЕСКИЙ ЦИРК ХАМИНЫ

тел. +358 50 463 4262
www.haminanteinisirkus.fi
Цирковые представления и эксперименты с помощью приспособлений.

МЕСТА ДЛЯ СОВЕЩАНИЙ

ДОМ ТРЕЗВОСТИ "РАЙТТИУСТАЛО"

Isoutpryräkatu 30
тел. +358 5 344 5200

В здании работает Ассоциация Театра и Кинотеатр Кино-Хамина. Зал театра – 144 посадочных мест, ресторан на 50 человек, кухня. Техническое оборудование для конференций, театра и кинотехники.

ВЕХКАЛИННА

Sahatie 3, Husula
тел. +358 40 080 4934
www.vehkalahdenveikot.fi

Центральный зал спортивного общества "Вехкалахден Вейкот", может служить как зал для совещаний, так и как закрытый спорткомплекс.

ЦЕНТР "ВЕХКАЛАХТИАЛО"

Ruissalontie 8
тел. +358 40 848 1820

Помещения и обслуживание для проведения концертов, совещаний, учебных мероприятий и организация торжеств. Холл, аудитория на 297 человек, зал для конференций, который может быть использован для спектаклей, кухня самообслуживания. Аудио-видео аппаратура.

СТАРЫЙ ТОЙППАРИ

Kadettikoulunkatu 7
тел. +358 50 380 1385, www.wanhatoippari.fi
Арендованные помещения, расположенные в центре Хамины, например, для свадеб, юбилеев, памятных мероприятий, рождественских праздников, совещаний, выставок и торговых презентаций.



СТАРЫЙ РАБОЧИЙ ДОМ "ВАНХА ТЮЁСКИ"

Sibeliuskatu 28
тел. +358 40 128 3006
www.wanhatyoski.fi
Место проведения совещаний, свадеб и услуги питания.

МЕСТА ПОКУПОК

НАРОДНЫЙ ПРОМЫСЕЛ И ИСКУССТВО

КУЗНИЦА "АНККУРИПАЙЯ"

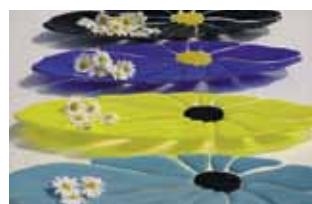
Vallikatu 4
тел. +358 50 911 2551
Изготовленные молодежью Хамины уникальные декоративные и подарочные изделия

ШВЕЙНАЯ МАСТЕРСКАЯ ЯНЫ

Ruokotie 25
тел. +358 40 065 6248, www.jaanapompelimo.fi
Подарки из текстиля и работа на заказ, продукция изделий марки Хамина

МАГАЗИН ИЗДЕЛИЙ РУЧНОЙ РАБОТЫ МАЙЮККА

Sibeliuskatu 25
тел. +358 5 354 3631, www.maijukka.fi
Изделия народных умельцев, детская одежда



А/О СЕВЕНОН

Urheilijankatu 2
тел. +358 40 744 4571, www.sevenon.fi
Заводской магазин, художественное стекло, блюда из стекла. По заказу уникальный дизайн.

МАГАЗИН ИЗДЕЛИЙ НАРОДНОГО ПРОМЫСЛА В ХАМИНЕ

Raatihuoneenkatu 2
тел. +358 5 354 1598, www.taitokymenlaakso.fi
Изделия Народных умельцев в будни и в праздники

МЕСТНОЕ ПИТАНИЕ

**УСАДЬБА ПЧЕЛОВОДА
"КОЙВУНИЕМЕН МЕХИЛЯЙСПЕСЯ"**
Seppäläntie 27 A, Summa
тел. +358 50 529 4937, www.mehilaispesa.net
Местный мед, водные услуги во время покоса.

РЫБНЫЙ МАГАЗИН САВУ – КАРИ

Satamakatu 1
тел. +358 20 734 5653, www.savukari.com
Различная рыбная продукция.

УСАДЬБА НАТУРАЛЬНЫХ С/Х ПРОДУКТОВ "КУННАРИН ЛУОМУТИЛА"

Postinmäentie 357, Paijärvi
тел. +358 50 372 9415
Экологически- чистые продукты прямо на месте.
Продукция продается и на рынке Хамины (ср, пт, сб)

УСАДЬБА "ЛАХДЕН ТИЛА"

Kauplaantie 7, Onkamaa
тел. +358 50 065 2936, +358 50 321 0463
www.lahdentila.fi
Свежая и мороженая клубника и малина, горох, соки "Мехухетки" и лимонады.

СКОТОБОЙНЯ "ТОЙКАН ТИЛАТЕУРАСТАМО"

Toikanmäentie 54, Kannusjärvi
тел. +358 50 090 3411
Копченое мясо, колбаса, свинина-гриль и свежее мясо свинины.

ТАКАЛАДОН МЯСО И РЫБА

Jokelantie 34
тел. +358 40 513 1281, www.takaladonlihajakala.net
Таколато продаёт 100% финские мясные и рыбные продукты. Продукты с собственными специями.

РЫНОК Б/У ТОВАРОВ

КОМИССИОННЫЙ МАГАЗИН

Fredrikinkatu 5
тел. +358 44 089 9199

РЫНОК Б/У ТОВАРОВ "РАЗЛИЧНЫЙ АПАЙЯ"

Isoutpryräkatu 32
тел. +358 44 230 7475

КОМИССИОННЫЙ МАГАЗИН ЕКОПУОТИ

Rautatienvinkelkatu 3
тел. +358 44 777 0407

МЕГА-РЫНОК Б/У ТОВАРОВ

Puistokatu 8
тел. +358 5 344 0144



АНТИКВАРНЫЙ МАГАЗИН САЛ-ПАКИРЯ И ОННЕЛАН КНИЖНЫЙ МАГАЗИН

Putkinotkontie 20, Pampöli
тел. +358 50 339 5724, www.salpakirja.net
Предметы антиквариата и всегда льготный книжный магазин, Новые и подержанные книги, журналы и комиксы



МАГАЗИН "ГАНЧО"

Satamakatu 11
тел. +358 44 515 8228, www.ganco.fi
Одежда и аксессуары для женщин и мужчин

МАГАЗИН "РЫБА И ДОБЫЧА"

Maariankatu 10
тел. +358 40 091 2323, www.elisanet.fi/sirunera
Добыча и принадлежности для рыбалки.

ТОРГОВЫЙ ДОМ ПЕПИТА

Raatihuoneentori 14
тел. +358 40 520 4608
Одежда и аксессуары для полных женщин, а также для маленьких девочек

ФОТОГРАФИЯ "РАЙ - КУВА"

Kaivokatu 7
тел. +358 5 345 1010, www.raikuva.fi
Фото на паспорта, снимки в студии и обстановка, камеры и аксессуары. Цифровые фотографии сразу. Также различные авторские работы, в том числе снимки изображений.



МАГАЗИН СТРОЙМАТЕРИАЛОВ ХАМИНА

Kasarminkatu 8
тел. +358 40 178 4899
www.haminanrakennuspuoti.fi
Магазин старых и новых стройматериалов.



ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВЕРХОВЫХ НАЕЗДНИКОВ "ХЕВОСВЯЮЛЯ"

Sibeliuskatu 32
тел. +358 40 749 9953, www.hevosvayla.fi
Предметы и товары для верховой езды.



ФИРМЕННЫЙ МАГАЗИН МАРИМЕККО

Mannerheimintie 9
тел. +358 5 230 3887
Ткани Маримекко, одежда, сумки, аксессуары, а также трикотажные изделия Анне Линнонмаа.

МАГАЗИН ОДЕЖДЫ "НАНСО ГРУПП ОУЛАТ"

Maariankatu 21
тел. +358 20 125 8590
Одежда отечественных марок, например, финские бренды Нансо, Финнвеар

МАГАЗИН-БУТИК ПОДАРКОВ "ЛАХЬЯПУТИИККИ"

Sibeliuskatu 34
тел. +358 40 744 5517
Подарки, специальные изделия и услуги по обрамлению рамок.

ИНТЕРЬЕР ЛАВЕНТЕЛИ

Raatihuoneentori 2
тел. +358 50 387 0492, www.sisustuslaventeli.com
Свежие идеи и качество продукции.
Услуги прачечной.



ФОТОГРАФИЯ СОФИИ ВИРТАНЕН

Isoumpräkäti 21
тел. +358 40 552 9885
Фото на паспорта и портреты.



СПОРТ "ИЛЛИ"

Puistokatu 6
тел. +358 5 344 5000
Спортивная одежда и инвентарь, одежда, обслуживание велосипедов

ДРУГОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

БАНКИ

БАНК "ЕТЕЯ- КАРЬЯЛАН СЯСТЁПАНККИ"

Satamakatu 11
тел. +358 5 675 5703

БАНК "ХАМИНАН СЕУДУН ОСУУСПАНККИ"

Puistokatu 6
тел. +358 10 257 3602

БАНК "НОРДЕА "

Puistokatu 4
тел. +358 200 3000

БАНК "ДАНСКЕ"

Satamakatu 11
тел. +358 10 546 1230

ТАПИОЛА

Puistokatu 8
тел. +358 10 195 102

АПТЕКИ

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АПТЕКА ХАМИНЫ

Satamakatu 9
тел. +358 5 344 0172

НОВАЯ АПТЕКА ХАМИНЫ

Sibeliuskatu 34
тел. +358 5 757 7700

АПТЕКА В ТОРГОВОМ ЦЕНТРЕ ИТЯВЮЛЯ

Helsingintie 1
тел. +358 5 345 5120

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ

ДЕЖУРНАЯ СЛУЖБА СКОРОЙ ПОМОЩИ

с 8.00 до 22.00 в поликлинике города Хамины,
Reutsinkatu 1, тел. +358 5 749 3217

с 22.00 до 8.00 Центральная больница Кюменлааксо (г. Котка)
Kotkantie 41, Kotka, тел. +358 5 220 5000

ПОЧТА

Почта, S-Торговый центр, Isoumpyräkatu 15.

ТУРОПЕРАТОРЫ



ТУРИСТИЧЕСКАЯ ФИРМА «МОНИКА ТУР»

Raatihuoneentori 16
тел. +358 5 344 0611, www.monicatours.fi
Визы, индивидуальные туры для групп,
а также отдых и деловые поездки.



ТУРИСТИЧЕСКАЯ ФИРМА «ЯПИ МАТКАТ»

Kaivokatu 10
тел. +358 5 355 9365, www.japi-matkat.fi
Заказ туристического транспорта, поездки в
Выборг и Таллин, по родным местам, военно-
исторические поездки



КОРАБЛЬ "M/S БРАХЕ"

www.saimaatravel.fi
На борт идиллического корабля "M/S Брахе"
можно подняться из Хельсинки, Хамины,
Лаппеэнранты, Пuumala и Савонлинна. Выбери
один круиз или посмотри суповую красоту
архипелага Финского залива, в то же самое
время, в соответствии с маршрутами, живопис-
ные пейзажи озера Сайма, на любой вкус!
Воспользуйся шансом и выбери свой вариант
круиза!

ТРАНСПОРТ И ПРОКАТ АВТОМОБИЛЕЙ



МЕРИ СЕТ

Круизы по восточной части Финского залива
тел. +358 40 010 5014
www.meriset.fi

Круизы для групп на острова, регулярные рейсы
в Таммисаари и Улко-Таммисаари, общие рейсы.

АВТОБУСНАЯ СТАНЦИЯ

Rautatienväylä
тел. +358 200 4000
Расписание и продажа билетов

ТАКСИ.

Rautatienväylä (Автостанция)
тел. +358 5 10041

АРЕНДА АВТОМОБИЛЕЙ «СКАНДИЯ РЕНТ ХАМИНА»

Helsingintie 1, "Торговый центр Итявюля"
тел. +358 20 789 0434



ПРИХОДИТЕ ПОСМОТРЕТЬ ТАТТОО ХАМИНА 29.7-3.8.2014 ГОДА.



Удивительная
Хамина

www.haminatattoo.fi • www.visithamina.fi



Удивительная Хамина



www.facebook.com/visithamina



БЮРО ТУРИЗМА И МЕРОПРИЯТИЙ

Raatihuoneentori 16,

Тел. +358 40 199 1330, matkailu@hamina.fi

Открыто: пн-пт с 9-16, июнь - август пн-пт с 9-17, сб-вс с 10-15

www.visithamina.fi



КААККО 135[°]

Текст: Бюро туризма

Фотографии: Бюро туризма Хамины,
Йони Тяхти, Петри Хииронен, Вимпа
Айлэнг, Ахолафарм

Оформление: Мирия Някки

Печать: Пайнокотка Oy, 2013